



LÖYTÖRETKIÄ LINNOITUSPOLULLA

Explore the Fortress Trail

Linnoituspolku on kävelyreitti, joka alkaa Lipputornilta, kiertää Haminan linnoitusvalleja mukaillen keskustan ympäri ja päättyy Raatihuoneentorille, Haminan linnoituksen keskipisteeseen. Voit kulkea reitin kummin päin vain, tai poiketa polulle kesken reitin. Linnoituspolun varrella on seitsemän opastaulua. Opastauluissa olevista QR-koodeista saat lisää tietoa linnoituksen menneistä ajoista. Kohtaa linnoitusta ympäröivät vallihaudat, kaupunkia nostosilloin suojanneet portit sekä vaikuttavat tykkiasemat, tunnelit ja holvit – seuraa polkua ja koe linnoitusvallien menneisyys!

The Fortress Trail is a walking route that starts at the Flag Tower and runs along the embankments of the Fortress of Hamina, ending at the Town Hall Square, the centre of the Fortress. You can walk the trail in either direction, and diverge from the trail along the route. The Fortress Trail is provided with seven information boards alongside this board. The QR codes on the boards offer further information on the past of the Fortress. Meet the moats that surround the Fortress, the gates that used to protect Hamina with drawbridges, and the impressive gun placements, tunnels and vaults – follow the trail and experience the history of the fortress bulwarks!

HAMINA-INFO

Matkailuneuvonta/Tourist Information SpaHotel Hamina

Sibeliuskatu 32, +358 (0)40 199 1330
info@hamina.fi
Avoinna ma-la klo 8-20
Open Mon-Sat 8-20

Kesäinfo Linnoituksen Lipputori Summer information Flag Tower of the Fortress

Kaivokatu 6, +358 (0)40 199 1346
Avoinna kesä-elokuu ti-pe 10-18, la-su 10-16
Open June August Tues-Fri 10-18, Sat-Sun 10-16

visithamina.fi
hamina.fi

 facebook.com/
maailmanluokanhamina

#maailmanluokanhamina
#visithamina
#hamina
#linnoituspolku

 instagram.com/
maailmanluokanhamina



Kokeile myös mobiiliopastuspalveluamme:
hamina.moinavi.com
Also try our mobile guide service:
hamina.moinavi.com



HAMINA
WORLD-CLASS SMALL TOWN

HAMINA
MAAILMANLUOKAN PIKKUKAUPUNKI



POLKUJEN KYLTIT - FORTRESS TRAIL SIGNS

1. **Lipputori**
KOHTAA LINNOITUSVALLIEN HISTORIA
Flag Tower
MEET THE HISTORY OF THE FORTRESS
BULWARKS
2. **Hämeenlinnan bastioni**
RUUTIA JA KIRSIKKAPUISTON
ROMANTIikka
Hämeenlinna Bastion
GUNPOWDER AND ROMANCE
3. **Rauhankatu**
VALLIEN VILLIÄ LUONTOA
Rauhankatu street
WILDLIFE WITHIN THE EMBANKMENTS
4. **Keskusbastioni**
HAMINA BASTIONIN HUIMAT HOLVIT
Central Bastion
MAGNIFICENT VAULTS OF HAMINA
BASTION
5. **Viipurinportti**
HISTORIALLINEN SOTILASKAUPUNKI
Vyborg gate
HISTORIC MILITARY TOWN
6. **Reserviupseerikoulun puisto**
KOMEITA KOHTAAMISIA KADUILLA
JA KUJILLA
Reserve Officer School Park
IMPRESSIVE MEETINGS IN THE STREETS
AND ALLEYWAYS
7. **Raatihuoneentori**
RAKASTU RAATIHUONEENTORIN
TUNNELMAAN
Town Hall Square
BECOME ENCHANTED BY
THE ATMOSPHERE OF THE TOWN
HALL SQUARE